

# SMLOUVA O VYPOŘÁDÁNÍ ZHODNOCENÍ NEMOVITÝCH VĚCÍ

## EG Century a.s.

se sídlem: Josefa Hory 1295, 436 01 Litvínov – Horní Litvínov  
IČO: 25475185  
zastoupená: Zdeňkem Uhlířem, předsedou představenstva  
Zapsána v OR vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 1512  
(dále jen společnost „EG Century“)

a

## Město Litvínov

se sídlem: Městský úřad Litvínov, náměstí Míru 11, 436 01 Litvínov  
IČO: 002 66 027  
zastoupené: Mgr. Kamilou Bláhovou, starostkou  
(dále jen „město Litvínov“)

uzavírají v souladu s § 1746 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník,  
níže uvedeného dne, měsíce a roku, tuto  
**smlouvu**

## Preambule

- A. EG Century dlouhodobě užívala Areálu letních sportů Litvínov – Lomská.
- B. V rámci tohoto užívání zhodnotila některé nemovité věci, které tvoří součást Areálu letních sportů Litvínov – Lomská, a to zejména z dotačních prostředků poskytnutých mimo jiné městem Litvínov.
- C. S ohledem na to, že EG Century již Areál letních sportů Litvínov – Lomská nebude nadále užívat, má zájem bezplatně přenechat městu Litvínov zhodnocení provedené na nemovitých věcech tvořících součást tohoto areálu a s ohledem na to smluvní strany uzavírají tuto smlouvu.

## Článek I.– Předmět smlouvy

### 1.1. Město Litvínov je vlastníkem:

- 1.1.1. pozemku parc. č. 2277/3 – zastavěná plocha a nádvoří, o výměře 444 m<sup>2</sup>, jehož součástí je stavba č. p. 2096 – stavba občanského vybavení;
- 1.1.2. pozemku parc. č. 2277/4 – ostatní plocha se způsobem využití sportoviště a rekreační plocha, o výměře 35 949 m<sup>2</sup>;
- 1.1.3. pozemku parc. č. 2277/21 – ostatní plocha se způsobem využití sportoviště a rekreační plocha, o výměře 2835 m<sup>2</sup>;
- 1.1.4. pozemku parc. č. 2277/22 – ostatní plocha se způsobem využití sportoviště a rekreační plocha, o výměře 568 m<sup>2</sup>;

1.1.5. pozemku parc. č. 2277/46 – zastavěná plocha a nádvoří, o výměře 420 m<sup>2</sup>, jehož součástí je budova bez č.p. a č.e.;

1.1.6. pozemku parc. č. 2277/70 – vodní plocha s využitím vodní nádrž umělá, o výměře 730 m<sup>2</sup>;

vše zapsáno v katastru nemovitostí vedeném Katastrálním úřadem pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Most, na listu vlastnictví č. 1, pro katastrální území Horní Litvínov, obec Litvínov, okres Most; tyto nemovitosti jsou součástí Areálu letních sportů Litvínov – Lomská (dále jen jako „**Areál**“).

1.2. EG Century zhodnotila nemovitosti tvořící součást Areálu tak, že:

- a) jako součást budovy bez č.p. a č.e., která je součástí pozemku parc. č. 2277/46 – zastavěná plocha a nádvoří vybudována u 1. NP budovy tepelné čerpadlo; fotodokumentace, případně projektová nebo další dokumentace zhodnocení je přílohou č. 1 této smlouvy,
- b) jako součást budovy č.p. 2096, která je součástí pozemku parc. č. 2277/3 – zastavěná plocha a nádvoří vybudována v 1. NP budovy tepelné čerpadlo koupelen; fotodokumentace, případně projektová nebo další dokumentace zhodnocení je přílohou č. 1 této smlouvy,
- c) jako součást budovy č.p. 2096, která je součástí pozemku parc. č. 2277/3 – zastavěná plocha a nádvoří vybudována v 1. NP nová garážová vrata dílny; fotodokumentace, případně projektová nebo další dokumentace zhodnocení je přílohou č. 1 této smlouvy,
- d) jako součást pozemku parc. č. 2277/4 – ostatní plocha, sportoviště a rekreační plocha, vybudována systém umělé závlahy; fotodokumentace, případně projektová nebo další dokumentace zhodnocení je přílohou č. 1 této smlouvy
- e) jako součást pozemku parc. č. 2277/4 – ostatní plocha, sportoviště a rekreační plocha, vybudována nové střídačky; fotodokumentace, případně projektová nebo další dokumentace zhodnocení je přílohou č. 1 této smlouvy.

1.3. EG Century způsobem uvedeným v odst. 1.2 této smlouvy zhodnotila nemovité věci uvedené v odst. 1.2 této smlouvy. FŠ Litvínov touto smlouvou městu Litvínov bezplatně přenechává veškeré zhodnocení všech nemovitých věcí, jak je specifikované v odst. 1.2 této smlouvy, jakož i veškeré další případné zhodnocení nemovitých věcí ve vlastnictví města Litvínov, které s tímto zhodnocením souvisí. Pro odstranění jakýchkoliv pochybností se EG Century vzdává jakéhokoli práva na peněžitou náhradu nebo jiné plnění ze strany města Litvínov v souvislosti s provedeným zhodnocením, jak je specifikované v odst. 1.2 této smlouvy.

## Článek II. – **Závěrečná ustanovení**

- 2.1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
- 2.2. Smluvní strany souhlasí s tím, aby tato smlouva byla vedena v evidenci smluv vedené Městem Litvínov, která bude přístupná dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, a která obsahuje údaje o smluvních stranách, předmětu smlouvy, číselné označení této smlouvy a datum jejího uzavření.
- 2.3. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství a udělují svolení k jejich zpřístupnění ve smyslu zákona č. 106/1999

Sb., o svobodném přístupu k informacím, a zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.

- 2.4. Tato smlouva bude v plném rozsah uveřejněna v informačním systému registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv.
- 2.5. Nedílnou součástí této smlouvy je příloha č. 1 – dokumentace jednotlivých součástí zhodnocení nemovitých věcí.
- 2.6. Tuto smlouvu lze změnit pouze formou písemných číslovaných dodatků opatřených podpisy oprávněných zástupců obou smluvních stran.
- 2.7. Uzavření této smlouvy bylo schváleno usnesením RM č. R/5219/99 ze dne 29.06.2022.
- 2.8. Smlouva je vyhotovena ve 4 stejnopisech, z nichž dva (2) obdrží FŠ Litvínov a dva (2) obdrží město Litvínov.

Příloha č. 1 – Předávací protokol

V Litvínově dne

V Litvínově dne

25. 07. 2022


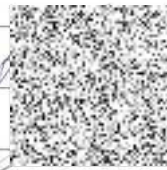




**EG Century a.s.**

Zdeněk Uhlíř, předseda představenstva


**Město Litvínov**




Mgr. Kamila Bláhová, starostka

	Datum	Jméno	Funkce	Podpis
Zpracoval:		FFK Legal		
Schválil:	20. 07. 2022		vedoucí ONM	
Správce rozpočtu:	20. 07. 2022		ekonom ONM	
Právní oddělení:			právní odd.	1click ID 13173
Schváleno - RM:	29.06.2022	Číslo usnesení:	R/5219/99	
ZM:	-----	Číslo usnesení:	-----	
Zveřejněno:	Od:	Do:		
Vedení města:	25. 07. 2022	Karel Rosenbaum	2. místostarosta	

## PŘEDÁVACÍ PROTOKOL K PŘEVZETÍ TECHNICKÉHO ZHODNOCENÍ MAJETKU

<i>Předávací protokol</i>	
<b>Předávající</b>	
<i>Jméno, Příjmení / Obchodní firma</i>	<b>EG Century a.s., IČ 25475185</b>
<i>Adresa / sídlo</i>	Josefa Hory 1295, 436 01 Litvínov
<b>Přejímající</b>	
<i>Jméno, Příjmení / Obchodní firma</i>	<b>Město Litvínov, odbor NM, IČ 00266027</b>
<i>Adresa / sídlo</i>	Nám. Míru 11, 436 01 Litvínov
<i>Předmět předání</i>	<p><b>1. Technické zhodnocení nemovitého majetku v Areálu letních sportů Litvínov – Lomská:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- <b>systém umělé závlahy hrací plochy</b> na pozemku par. č. 2277/4, k. ú. Horní Litvínov</li><li>- <b>tepelné čerpadlo budovy bez čp. a če.</b>, objekt občanské vybavenosti na pozemku par. č. 2277/46, k. ú. Horní Litvínov</li><li>- <b>tepelné čerpadlo koupelny v budově čp. 2096</b>, objekt občanské vybavenosti na pozemku st. par. č. 2277/3, k. ú. Horní Litvínov</li><li>- <b>střídačky</b> situované na pozemku par. č. 2277/4, k. ú. Horní Litvínov</li><li>- <b>garážová vrata budovy čp. 2096</b> objekt občanské vybavenosti na pozemku st. par.č. 2277/3, k. ú. Horní Litvínov</li><li>- <b>plastová okna budovy čp. 2096</b> objekt občanské vybavenosti na pozemku st. par.č. 2277/3, k. ú. Horní Litvínov</li></ul> <p><b>2. Provozní dokumentace k výše uvedeným stavbám a zařízením:</b></p> <p><b>Systém umělé závlahy hrací plochy p.p.č. 2277/4 k.ú. Horní Litvínov</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- schéma rozmístění závlahových trysek</li></ul>

	<p><b>Tepelné čerpadlo objektu bez čp. a č.e. (šatny FŠ)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zápis o provedené tlakové zkoušce</li> <li>- předávací protokol k TČ HCYU 2004 XRU 1 PILS (venk. část), HSDW 2000 X-9 (vnitřní jedn.) vč. návodu k obsluze.</li> </ul> <p><b>Tepelné čerpadlo – koupelny v čp. 2096</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zápis o provedení tlakové zkoušky a topné zkoušky – budova A, budova B</li> <li>- návod k obsluze regulátoru STECA TR 0603 MC</li> <li>- 2* pasport tlakové nádoby REFLEX vč. ZL</li> <li>- návod k obsluze a ZL – baterie GEOS GB 7901</li> <li>- pasport a ZL tlakového zásobníku GALMET (Master Therm)</li> <li>- 6* ZL kolektor GALMET</li> <li>- návod k obsluze regulátoru teploty SALUS 091FL</li> <li>- protokol o zprovoznění tepelného čerpadla HOKKAIDO</li> <li>- technický manuál venkovní jednotky TČ HOKKAIDO</li> <li>- dotace města sml. KT/10184/19</li> </ul> <p><b>TZ - garážová vrata administrativní budovy</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- dodána cenová nabídka na dodávku garážových vrat s uvedením typu vrat</li> </ul> <p><b>Výměna oken administrativní budovy, zábradlí hrací plochy</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- realizační smlouva KT/7539/13</li> </ul>
<i>Na základě</i>	Smlouva o vypořádání zhodnocení nemovitých věcí č. KT/12091/22.
<i>Za účelem</i>	Bezúplatné převzetí technického zhodnocení majetku města Litvínov, které je nedílnou součástí nemovitosti.
<i>Stav nemovitosti</i>	Stav jednotlivých předmětů technického zhodnocení je ve stavu odpovídajícím jeho stáří a způsobu využití.
<i>Zjištěné nedostatky</i>	

Přílohy	1. Fotodokumentace – předána elektronicky		
Poznámka	K systému umělé závlahy nebyla dodána technická dokumentace k provedení stavby, návod k obsluze, dokumentace.		
V Litvínově	dne <b>20. 07. 2022</b>	Jméno a příjmení přijímajícího  vedoucí OSEM	Podpis Město Litvínov, o.p.s. odbor n. 
		Jméno a příjmení předávajícího  Zdeněk Uhlíř předseda představenstva	Podpis 

# RADA MĚSTA LITVÍNOV



## Výpis z usnesení z 99. jednání

Rady města Litvínov konané dne 29.06.2022

**R/5219/99 - 99. Rada města 29.06.2022**

*Smlouvy o bezúplatném převzetí technického zhodnocení v Areálu letních sportů Litvínov – Lomská.*

Rada města

### I. **schvaluje**

1. uzavření Smlouvy o vypořádání zhodnocení nemovitých věcí č. KT/12090/22 mezi městem Litvínov, IČ 00266027, a EG Century a.s., IČ 25475185, na bezplatné převzetí zhodnocení nemovitého majetku situovaného na p. p. č. 2277/3, p. p. č. 2277/4 a p. p. č. 2277/46, vše v k. ú. Litvínov, která je přílohou č. 1 k návrhu usnesení.
2. uzavření Smlouvy o vypořádání zhodnocení nemovitých věcí č. KT/12091/22 mezi městem Litvínov, IČ 00266027, a Fotbalovou školou Litvínov, o.p.s., IČ 25467948, na bezplatné převzetí zhodnocení nemovitého majetku situovaného na p. p. č. 2277/46, k. ú. Litvínov, která je přílohou č. 2 k návrhu usnesení.